



AVVISO

PER L'INDIVIDUAZIONE E L'AMMISSIONE DI INSEGNANTI DEL SISTEMA EDUCATIVO TRENINO AI PERCORSI LINGUISTICI NELL'AMBITO DEL CATALOGO DI INTERVENTI DI FORMAZIONE PERMANENTE DI LINGUA TEDESCA E INGLESE

Art. 1 – Finalità generali e obiettivi

Il presente avviso costituisce attuazione del Programma operativo Fondo sociale europeo 2014 - 2020 della Provincia autonoma di Trento - approvato dalla Commissione europea con decisione del 17 dicembre 2014 C(2014) 9884. Detto programma è cofinanziato dall'Unione Europea – Fondo sociale europeo, dal Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali e dalla Provincia autonoma di Trento. Le attività sono a valere sull'Asse 3 "Istruzione e formazione" e in particolare all'interno della priorità di investimento 10iii volta a "rafforzare la parità di accesso alla formazione permanente per tutte le fasce di età nei contesti formali, non formali e informali, aggiornando le conoscenze, le abilità e le competenze della manodopera e promuovendo percorsi di istruzione flessibili anche tramite l'orientamento del percorso professionale e il riconoscimento delle competenze acquisite", obiettivo specifico 10.3 "Innalzamento del livello di istruzione della popolazione adulta".

L'intervento di cui al presente avviso ha come obiettivo fondamentale il **miglioramento delle conoscenze e competenze linguistiche e comunicative degli insegnanti del sistema educativo trentino (educatori dei nidi d'infanzia a titolarità pubblica, insegnanti delle scuole d'infanzia, insegnanti del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione)** attraverso percorsi di formazione di lingua inglese e tedesca preparatori alle Certificazioni Linguistiche Internazionali previste al termine dei medesimi percorsi, anche ai fini, nel caso degli insegnanti del primo e secondo ciclo, dell'insegnamento in modalità CLIL come previsto dal Piano Trentino Trilingue.

A tal fine l'Amministrazione ha predisposto un apposito **catalogo di percorsi di formazione linguistica** (deliberazione della G.P. n. 1899 del 26 ottobre 2015 e s.m.) articolato per sedi di svolgimento (Trento, Rovereto, Borgo Valsugana, Cavalese, Cles e Tione di Trento) e per livelli linguistici.

La normativa e le disposizioni amministrative provinciali di riferimento sono le seguenti:

- la legge provinciale di data 16 febbraio 2015, n. 2 recante "Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale" e in particolare gli artt. 18 – 20;
- la legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5 recante "Legge provinciale sulla scuola";
- il Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013, recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo

- per gli affari marittimi e la pesca, e che abroga il regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio;
- il Regolamento (UE) n. 1304/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 relativo al Fondo sociale europeo e che abroga il regolamento (CE) n. 1081/2006 del Consiglio;
 - l'Accordo di Partenariato Italia (AP) 2014-2020, adottato con decisione della Commissione C(2014) 8021 del 29 ottobre 2014;
 - il Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento, di seguito PO FSE, approvato dalla Commissione europea con decisione del 17 dicembre 2014 C(2014) 9884 e approvato con deliberazione di Giunta provinciale del 29 dicembre 2014, n. 2377;
 - il Regolamento d'esecuzione dell'articolo 18 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2 (Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale) per l'attuazione dei Programmi operativi 2014-2020 del Fondo sociale europeo e del Fondo europeo di sviluppo regionale, approvato con Decreto del Presidente della Provincia n. 12-26/Leg. di data 14 settembre 2015, di seguito denominato "Regolamento FSE e FESR";
 - la deliberazione della Giunta provinciale 6 ottobre 2015, n. 1690 avente ad oggetto "Criteri e modalità per l'attuazione del Programma Operativo Fondo Sociale Europeo 2014-2020", di seguito denominati "Criteri di attuazione".

Art. 2 – Validità e posti disponibili

Il presente avviso è volto all'individuazione degli insegnanti del sistema educativo trentino che potranno partecipare ai percorsi linguistici che saranno attivati nei primi mesi del 2016 nell'ambito dell'apposito catalogo di formazione linguistica per insegnanti.

I posti disponibili sono pari a 1.000, di cui 200 posti riservati agli educatori dei nidi e agli insegnanti delle scuole d'infanzia e 800 posti riservati agli insegnanti del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione, secondo quanto specificato al successivo Art. 7.

Durante la validità del presente avviso è possibile presentare domanda come descritto al successivo art. 5, fermo restando che le iscrizioni saranno accettate fino ad esaurimento dei posti disponibili.

In caso di posti rimasti disponibili dopo il termine del presente Avviso, l'Amministrazione interverrà con successivi Avvisi.

L'Amministrazione si riserva l'eventuale possibilità di integrare i posti disponibili.

Art. 3 – Destinatari

Possono presentare domanda di ammissione ai percorsi linguistici gli insegnanti del sistema educativo trentino, cittadini dell'Unione Europea (educatori dei nidi d'infanzia a titolarità pubblica, insegnanti delle scuole d'infanzia provinciali e equiparate, insegnanti delle scuole del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione provinciali e paritarie) residenti o domiciliati in provincia di Trento, secondo quanto specificato nei successivi paragrafi 3.1. e 3.2..

Nello specifico:

3.1) Nidi di Infanzia e Scuole dell'Infanzia

Possono partecipare ai percorsi linguistici di cui al presente Avviso gli educatori di nidi d'infanzia a titolarità pubblica e gli insegnanti delle scuole dell'infanzia provinciali e equiparate in servizio con contratto a tempo indeterminato e determinato fino al termine dell'anno educativo/scolastico con livello di conoscenza/competenza linguistica in ingresso pari almeno a A2 del QCER. L'età del candidato alla data di scadenza delle adesioni non deve essere superiore a 58 anni compiuti tranne nel caso di possesso di un livello di conoscenza/competenza linguistico comunicativa pari almeno al livello B2.

Relativamente agli educatori dei nidi d'infanzia e agli insegnanti della scuola dell'infanzia la formazione di cui al presente avviso persegue due obiettivi, come previsto dal Piano Trentino Trilingue:

- a) acquisizione della certificazione linguistica di livello B1, finalizzata all' incremento del numero di personale educativo/scolastico adeguatamente formato;
- b) acquisizione della certificazione linguistica di livello B2 o C1, finalizzata alla progressione linguistica e al raggiungimento di livelli ottimali di padronanza linguistica.

I corsi relativi all'obiettivo a) sono rivolti a tutti gli interessati con livello in ingresso pari ad A2.

I corsi relativi all'obiettivo b) sono rivolti a tutti gli interessati in possesso di adeguata conoscenza/competenza della lingua in ingresso, pari almeno al livello B1 (B2 per il percorso volto al C1), attestato da certificazione linguistica o risultante dal test di accertamento linguistico in ingresso, con precedenza al personale impegnato nella realizzazione di progetti di accostamento dei bambini alle lingue approvati dalla Struttura di appartenenza. Non è consentito il cambio di lingua al personale già in possesso della certificazione di livello B1 ottenuta con percorsi formativi organizzati dall'Amministrazione/Datore di lavoro fino al raggiungimento del livello successivo B2, a garanzia della maggiore padronanza linguistica.

3.2) Primo e Secondo Ciclo di istruzione e formazione

Possono partecipare ai percorsi linguistici di cui al presente Avviso gli insegnanti del primo e secondo ciclo del sistema educativo di istruzione e formazione, sia di lingua inglese e tedesca – per la frequenza di percorsi linguistici relativi alla lingua insegnata - sia di discipline non linguistiche e di scuola primaria, con età non superiore ai 58 anni compiuti alla data di scadenza delle adesioni o con età superiore ai 58 anni compiuti ma con un livello di conoscenza/competenza linguistico comunicativa pari almeno al livello B2, in possesso dei requisiti di seguito specificati.

REQUISITI PER L'ACCESSO AI PERCORSI FORMATIVI

INSEGNANTI EDUCATORI	TIPOLOGIA POSTO	REQUISITI/ TIPOLOGIA CONTRATTO	ULTERIORI REQUISITI PER I DOCENTI CON CONTRATTI A TEMPO DETERMINATO	LIVELLO IN INGRESSO RICHIESTO
NIDI A TITOLARITÀ PUBBLICA E SCUOLE DELL'INFANZIA PROVINCIALI E EQUIPARATE	UNICO	A tempo indeterminato o determinato fino al termine dell'anno educativo/scolastico	/	A2 (ob. a)/ B1 (ob. b)
SCUOLE PRIMARIE PROVINCIALI	Scuola comune (esclusi posti di lingua di cui al concorso 2015 bandito con D.G.P. 13-12/1/15)	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/16 (supplenza annuale) o fino al 30/6/16 (TAD)	Inserimento nelle graduatorie d'istituto con il possesso dell'abilitazione all'insegnamento o nelle graduatorie provinciali per titoli	A2
	Posto di lingua tedesca o inglese di cui al concorso 2015 (bandito con D.G.P. n. 13 del 12/1/2015)	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/16 (supplenza annuale) o fino al 30/6/16 (TAD)	Inserimento nella graduatoria degli idonei del concorso 2015 (bandito con D.G.P. n. 13 del 12/1/2015)	B2

SCUOLE PRIMARIE PARITARIE	Scuola primaria	A tempo indeterminato o determinato con incarico annuale fino al 31/8/16 o fino al 30/6/16	Abilitazione all'insegnamento	A2
SCUOLE SECONDARIE DI PRIMO GRADO E SCUOLE SECONDARIE DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE PROVINCIALI	DNL	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/16 (supplenza annuale) o fino al 30/6/16 (TAD)	Inserimento nelle graduatorie d'istituto con il possesso dell'abilitazione all'insegnamento o nelle graduatorie provinciali per titoli	A2
	Insegnamento lingua tedesca o inglese	A tempo indeterminato o determinato fino al 31/8/16 (supplenza annuale) o fino al 30/6/16 (TAD)	Inserimento nelle graduatorie d'istituto con il possesso dell'abilitazione all'insegnamento o nelle graduatorie provinciali per titoli	B2
SCUOLE SECONDARIE DI PRIMO GRADO E SCUOLE SECONDARIE DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE PARITARIE	DNL	A tempo indeterminato o determinato con incarico annuale fino al 31/8/16 o fino al 30/6/16	Abilitazione all'insegnamento	A2
	Insegnamento lingua tedesca o inglese	A tempo indeterminato o determinato con incarico annuale fino al 31/8/16 o fino al 30/6/16	Abilitazione all'insegnamento	B2
ISTITUTI FORMATIVI PROVINCIALI E PARITARI	DNL	A tempo indeterminato o determinato con incarico annuale fino al 31/8/16 o fino al 30/6/16	Abilitazione all'insegnamento ad eccezione dei docenti dell'area tecnico professionale	A2
	Insegnamento lingua tedesca o inglese	A tempo indeterminato o determinato con incarico annuale fino al 31/8/16 o fino al 30/6/16	Abilitazione all'insegnamento	B2

Il livello di conoscenza/competenza linguistica deve risultare da un certificato rilasciato da non più di 24 mesi da un ente certificatore rientrante nelle reti di soggetti che operano nell'ambito della certificazione della conoscenza delle lingue inglese e tedesco, accreditati a livello internazionale e previsti dal protocollo d'intesa MIUR sottoscritto il 16 gennaio 2002 (come da ultimo aggiornato in data 22 luglio 2015 con decreto MIUR n. 787) in grado di rilasciare certificazioni riconosciute, che si riferiscano ai livelli di competenza indicati nel Quadro Comune Europeo di riferimento (Framework), redatto dal Consiglio d'Europa. Il livello di conoscenza/competenza può risultare anche dall'attestato di bilinguismo rilasciato dalla Provincia di Bolzano di livello D, C e B rispettivamente corrispondenti al livello A2, B1 e B2 del QCER. In mancanza del suddetto certificato o dell'attestato di bilinguismo il livello di conoscenza/competenza linguistica sarà rilevato attraverso la somministrazione di un test di accertamento linguistico organizzato dall'Amministrazione.

Art. 4 – Strutturazione dei percorsi linguistici

I percorsi di formazione linguistica di lingua inglese e tedesca sono strutturati e adeguati al fine di preparare gli insegnanti al conseguimento delle certificazioni linguistiche di livello B1, B2 e C1 del Quadro Comune di Riferimento Europeo per le Lingue.

Essi quindi riguardano il passaggio di livello rispettivamente:

- da A2 (Elementare) a B1 (Pre-Intermedio o Basso Intermedio),
- da B1 a B2 (Post Intermedio),
- da B2 a C1 (livello Avanzato).

I percorsi sono stati predefiniti dall'Amministrazione e sono contenuti in un apposito **catalogo di percorsi di formazione linguistica**, articolato per sedi di svolgimento (Trento, Rovereto, Borgo Valsugana, Cavalese, Cles e Tione di Trento) e per livelli linguistici. Per ogni livello linguistico, ad eccezione del livello B1, sono previsti due differenti percorsi formativi, il percorso base e il percorso avanzato, come di seguito indicato:

LIVELLO	PERCORSI	DURATA
Da A2 a B1	Modulo unico (B1)	120 ore di formazione (in aula + FAD)
Da B1 a B2	Modulo base (B1+)	120 ore di formazione (in aula + FAD)
	Modulo avanzato (B2)	120 ore di formazione (in aula + FAD)
Da B2 a C1	Modulo base (B2+)	120 ore di formazione (in aula + FAD)
	Modulo avanzato (C1)	120 ore di formazione (in aula + FAD)

Il presente avviso fa riferimento ai percorsi linguistici che saranno attivati nei primi mesi del 2016, a seguito dell'approvazione delle graduatorie finali degli insegnanti ammessi ed al raggiungimento del numero delle iscrizioni necessarie per l'attivazione dei percorsi, compreso tra le 8 e le 15 unità. Nel caso in cui non sia raggiunto il numero minimo di iscritti pari a 8 il percorso linguistico non sarà attivato.

Trattandosi di un catalogo, i corsi potranno essere attivati più volte (indicativamente in due momenti all'anno: gennaio – febbraio e settembre – ottobre). Per le edizioni successive di tali percorsi l'Amministrazione provvederà all'approvazione di successivi appositi Avvisi.

I percorsi dovranno essere frequentati per una percentuale pari ad almeno il 70% della durata corsuale pro-capite (formazione d'aula + formazione a distanza asincrona), con le specificazioni previste dagli artt. 9 e 10 del presente avviso.

Al momento della presentazione della domanda di ammissione ai percorsi gli interessati dovranno scegliere la lingua di interesse con la possibilità di indicare oltre all'area territoriale (obbligatoria – prima scelta) anche un'ulteriore eventuale area territoriale di seconda scelta. Nel caso in cui nella sede scelta (prima scelta) non si raggiungesse il numero minimo di iscritti per l'attivazione del corso o il numero di iscritti per un determinato corso superasse il numero massimo di 15 utenti, il partecipante sarà inserito nell'ulteriore sede indicata (seconda scelta), in coda alle richieste presentate quali prime scelte.

L'iscrizione ai percorsi linguistici vincola i partecipanti alla realizzazione di determinate attività nei nidi/scuole, così come indicato all'Art. 11. Tale impegno deve risultare da apposita nota allegata alla domanda di ammissione ai percorsi linguistici.

Art. 5. Modalità per la presentazione della domanda

Per l'iscrizione ai corsi è necessario registrarsi on line sul sito www.fse.provincia.tn.it secondo i **termini individuati dall'Amministrazione con successivo provvedimento del Servizio competente**.

Coloro che si sono registrati devono quindi compilare on line la domanda di ammissione ai percorsi linguistici e confermarla sempre on line.

Una volta compilata la domanda deve essere stampata, firmata ed inviata - unitamente alla copia

fotostatica di un documento di identità - o presentata secondo le seguenti modalità:

- consegna a mano con rilascio della ricevuta presso:
 - Struttura Multifunzionale Territoriale - Via Pranzelores n° 69, 38121 Trento (numero verde 800 163870);
 - Sportello Informa Orienta – Via G. Gilli n° 3, 38121 Trento;

oppure (nei seguenti casi è necessario allegare copia del documento d'identità)

- invio tramite servizio postale agli indirizzi di cui sopra esclusivamente mediante raccomandata con ricevuta di ritorno, assicurata con avviso di ricevimento o posta celere con avviso di ricevimento (farà fede la data e l'ora del timbro postale accettante). Si dovrà avere particolare cura affinché l'Ufficio postale accettante indichi data ed ora sul plico che verrà inviato; qualora l'Amministrazione non possa rilevare tale informazione (data e ora) assegnerà d'ufficio le ore 24.00 del giorno di invio;
- invio tramite posta elettronica all'indirizzo trentino.trilingue@pec.provincia.tn.it, allegando scansione della domanda e della restante documentazione;
- invio tramite fax, al numero 0461- 493251; farà fede la data di trasmissione dello stesso (a tal fine si richiede di conservare la ricevuta di trasmissione della domanda e documentazione allegata con indicazione del numero di pagine).

Il recapito della domanda è ad esclusivo rischio del mittente: non saranno prese in considerazione istanze che saranno inviate o consegnate all'Amministrazione dopo la scadenza del termine fissato, anche qualora il loro mancato o tardivo inoltro sia dovuto a causa di forza maggiore, caso fortuito o fatto imputabile a terzi.

Art. 6. Valutazione in ingresso

L'ammissione degli insegnanti ai percorsi è effettuata previa verifica del possesso di certificazione linguistica conseguita da non più di 24 mesi o dell'attestato di bilinguismo di livello D, C e B (copia della certificazione o dell'attestato di bilinguismo deve essere allegata alla domanda di iscrizione) o previo svolgimento di apposito test di accertamento linguistico nelle date che saranno indicate in un successivo provvedimento del Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca.

In relazione agli esiti dei test in ingresso o in base alla suddetta certificazione/attestato di bilinguismo gli insegnanti saranno collocati dall'Amministrazione nei vari moduli dei percorsi linguistici (modulo unico da A2 a B1 o moduli base o moduli avanzati da B1 a B2 e da B2 a C1) sulla base di graduatorie distinte per lingua, percorso e sede che saranno approvate con determinazione del Servizio competente. I percorsi saranno attivati a seguito del raggiungimento del numero minimo previsto di partecipanti sulla base delle iscrizioni effettive effettuate dagli insegnanti presso gli enti di formazione.

Art. 7. Graduatorie dei partecipanti

Il Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca provvede all'istruttoria delle domande di ammissione ai corsi e, anche in base agli esiti dei test di ingresso, il Dirigente del medesimo Servizio approva con propria determinazione le graduatorie dei partecipanti, distinte per lingua, percorso e sede, redatte in base all'ordine cronologico di presentazione delle domande (non di adesione on-line!) e nel rispetto degli eventuali ordini di precedenza e/o priorità indicati nei seguenti paragrafi per i due settori "Infanzia" e "Primo e secondo ciclo". **In caso di parità nei vari ordini di precedenza e/o priorità di cui ai successivi punti A) e B), verrà data priorità agli insegnanti che presentino allegata alla domanda la nota di impegno sottoscritta anche dal responsabile della struttura/dirigente scolastico/direttore di riferimento (come descritto al successivo punto 11); in caso di ulteriore parità nell'ordine cronologico di presentazione della domanda sarà data priorità ai residenti in provincia di Trento e quindi ai domiciliati.**

Nello specifico:

A) Graduatorie settore "Infanzia"

Al settore dell'infanzia sono riservati complessivamente **200 posti**, di cui 150 per acquisizione della certificazione linguistica di livello B1 (obiettivo a) e 50 destinati all'incremento di competenze successive al livello B1 (obiettivo b); pertanto le graduatorie saranno redatte tenendo in considerazione i due obiettivi e le rispettive eventuali precedenze e priorità come specificato di seguito.

Descrizione degli obiettivi:

1. **Obiettivo a):** le graduatorie sono redatte in ordine cronologico di presentazione delle domande, con precedenza agli insegnanti la cui nota di impegno, prevista al successivo punto 11, sia sottoscritta anche dal responsabile della struttura di riferimento.

Al fine di ottimizzare il raggiungimento degli obiettivi legati al Piano Trentino Trilingue e assicurare la coerenza necessaria con l'attuale distribuzione della lingua sul territorio, viene individuata in 150 unità la necessità di copertura del fabbisogno inerente l'acquisizione della certificazione linguistica di livello B1 (obiettivo a) suddivise in:

- **65 unità per la lingua Tedesca;**
- **85 unità per la lingua Inglese.**

Le iscrizioni effettive potranno essere compensate tra le 2 lingue nell'ambito delle 150 unità individuate.

In caso di parità nell'ordine cronologico di presentazione della domanda sarà data priorità ai residenti in provincia di Trento e quindi ai domiciliati.

2. **Obiettivo b):** le graduatorie sono redatte in ordine cronologico di presentazione delle domande, con precedenza al personale impegnato nella realizzazione di progetti di accostamento dei bambini alle lingue approvati dalla Struttura di appartenenza.

Le 50 complessive unità saranno così ripartite:

- **25 unità per la lingua Tedesca;**
- **25 unità per la lingua Inglese.**

Le iscrizioni effettive potranno essere compensate tra le 2 lingue nell'ambito delle 50 unità individuate.

In caso di parità nelle precedenze, sarà data priorità alle domande la cui allegata nota di impegno (prevista al successivo punto 11) sia sottoscritta anche dal responsabile della struttura di riferimento, in caso di ulteriore parità nell'ordine cronologico di presentazione della domanda, sarà data priorità ai residenti in provincia di Trento e quindi ai domiciliati.

Le iscrizioni effettive potranno essere compensate tra l'Obiettivo A e B.

B) Graduatorie settore "Primo e secondo ciclo istruzione e formazione professionale"

Al settore primo e secondo ciclo sono riservati complessivamente **800 posti**.

Le graduatorie saranno redatte in ordine cronologico di presentazione delle domande, dando precedenza alle domande presentate dagli insegnanti del primo e secondo ciclo frequentanti o che hanno frequentato con esito positivo i corsi di metodologia CLIL realizzati da IPRASE a partire dall'anno scolastico 2014/15 (ai sensi della deliberazione della G.P. n. 296 dd. 2 marzo 2015) o i corsi di specializzazione in metodologia CLIL presso l'Università degli Studi di Trento con esito positivo a partire dall'a.s. 2011/2012 o i corsi di rafforzamento delle competenze linguistico/comunicative realizzati da IPRASE o dal Centro per la Formazione Continua e l'aggiornamento del personale insegnante a partire dall'anno scolastico 2010/11.

In caso di parità nelle precedenze, sarà data priorità alle domande la cui allegata nota di

impegno (prevista al successivo punto 11) sia sottoscritta anche dal dirigente scolastico/direttore di riferimento; in caso di ulteriore parità nell'ordine cronologico di presentazione della domanda, sarà data priorità ai residenti in provincia di Trento e quindi ai domiciliati.

Qualora il numero di richieste presentate relativamente ad uno dei due settori fosse tale da non coprire la disponibilità prevista dal presente avviso i posti disponibili saranno assegnati ai richiedenti dell'altro settore nel rispetto delle proporzionalità, precedenza e priorità già stabilite.

L'insegnante/educatore collocato utilmente in graduatoria dovrà effettuare direttamente l'iscrizione al percorso presso il Soggetto attuatore designato entro i termini stabiliti dall'Amministrazione con successivo provvedimento.

I percorsi saranno attivati fino ad esaurimento delle risorse e/o al raggiungimento del numero massimo di posti disponibili.

Art. 8. Valutazione degli apprendimenti e certificazioni linguistiche

Al termine dei percorsi, è prevista una fase obbligatoria di valutazione, così articolata:

A) Al termine dei percorsi formativi di livello base gli insegnanti che abbiano frequentato almeno il 70% della durata corsuale pro-capite saranno sottoposti dall'ente formatore ad una valutazione finale (scritto e orale) espressa in centesimi che misura il conseguimento degli obiettivi e delle competenze previsti dal percorso. L'insegnante che non raggiunga il punteggio minimo di 66 centesimi non potrà accedere ai percorsi successivi né ripetere un percorso formativo dello stesso livello per i successivi 24 mesi.

B) Al termine del percorso formativo avanzato di ciascun livello o del percorso unico di livello B1, gli insegnanti che abbiano frequentato almeno il 70% della durata corsuale pro-capite dovranno sostenere un *mock test* propedeutico all'esame di certificazione ed in caso di esito positivo (se pari o superiore al 66%) dovranno svolgere l'esame di certificazione linguistica relativo alla lingua e al livello di riferimento del percorso frequentato (ossia corrispondente ai 3 livelli del CEFR - Common European Framework of Reference for Languages: B1 – B2 – C1).

L'insegnante che non superi il predetto *mock test* non potrà accedere ai percorsi successivi né ripetere un percorso formativo dello stesso livello per i successivi 24 mesi.

L'organizzazione del *mock test* e degli esami di certificazione linguistica competono all'ente formatore e si terranno presso un ente certificatore rientrante nelle reti di soggetti che operano nell'ambito della certificazione della conoscenza delle lingue inglese e tedesco, accreditati a livello internazionale e previsti dal protocollo d'intesa MIUR sottoscritto il 16 gennaio 2002 (come da ultimo aggiornato in data 22 luglio 2015 con decreto MIUR n. 787) in grado di rilasciare certificazioni riconosciute, che si riferiscano ai livelli di competenza indicati nel Quadro Comune Europeo di riferimento (Framework), redatto dal Consiglio d'Europa.

Art. 9. Meccanismi premiali per gli insegnanti coinvolti

Per gli insegnanti che partecipano ai percorsi di formazione linguistica sono previsti dei meccanismi premiali:

1. precedenza di iscrizione nei percorsi linguistici successivi (fino al raggiungimento della certificazione linguistica di livello C1) che saranno attivati con successivi Avvisi;
2. possibilità di frequenza di settimane all'estero nel periodo estivo 2016, considerate funzionali all'efficace prosieguo o completamento dei percorsi linguistici nonché al perseguimento delle certificazioni. La partecipazione alle settimane full immersion all'estero non è obbligatoria e non rientra nel monte ore previsto dal percorso linguistico. Per l'iscrizione alle settimane linguistiche saranno date specifiche indicazioni.

Art. 10. Meccanismi penalizzanti per gli insegnanti coinvolti

Sono previsti dei meccanismi penalizzanti, nei confronti dell'utenza inserita nei percorsi formativi, al verificarsi dei seguenti casi:

- A) in caso di partecipazione inferiore al 70% della durata corsuale pro-capite o in caso di mancata presentazione alla sessione di certificazione linguistica al termine del percorso avanzato, è prevista l'esclusione dai successivi interventi formativi di cui al presente avviso e dalle altre attività del Piano Trentino Trilingue per i successivi 36 mesi. Inoltre, in caso di mancata presentazione dell'insegnante all'esame di certificazione già prenotato, l'Amministrazione - su indicazione dell'ente formatore - provvederà al recupero del costo della certificazione prenotata direttamente nei confronti dell'insegnante, fatte salve le seguenti cause di forza maggiore individuate secondo principi di logica e imparzialità:
1. ricovero ospedaliero, sinistri o calamità;
 2. lutto di parenti fino al secondo grado e affini di primo grado;
 3. assistenza per ricoveri ospedalieri dei familiari conviventi;
 4. partecipazione a processi civili o penali in qualità di attore, convenuto o testimone.
- L'Amministrazione richiederà al partecipante un'autocertificazione che dovrà contenere tutte le informazioni utili per poter procedere agli opportuni controlli;
- B) in caso di mancato superamento della valutazione prevista al termine dei percorsi formativi di livello base (punteggio minimo inferiore a 66 centesimi) è prevista l'esclusione dai percorsi successivi. L'insegnante non potrà inoltre ripetere un percorso formativo dello stesso livello per i successivi 24 mesi, come già indicato all'art. 8 del presente avviso;
- C) in caso di mancato superamento dell'esame di certificazione linguistica, per accedere al percorso formativo di livello successivo l'insegnante dovrà conseguire autonomamente tale certificazione. Una volta acquisita la certificazione dovrà presentare nuova domanda secondo le modalità e la tempistica prevista nei successivi avvisi emanati dall'Amministrazione.

Art. 11. Impegni previsti per gli insegnanti ed educatori

L'iscrizione ai percorsi linguistici vincola i partecipanti alla realizzazione di determinate attività nelle scuole/nidi al termine dei percorsi frequentati, come indicato nei successivi punti per le varie tipologie di insegnanti; a tal fine i candidati sottoscrivono un'apposita nota di impegno allegata alla domanda di ammissione ai percorsi linguistici che, qualora vistata dal dirigente scolastico/direttore di riferimento e per quanto riguarda l'area infanzia dalle strutture competenti, dà diritto alla priorità nell'ammissione dei percorsi linguistici, come indicato nell'articolo 7. Con la firma del dirigente scolastico/direttore di riferimento si conferma, infatti, la coerenza del percorso linguistico scelto dall'insegnante con la programmazione scolastica per l'attuazione del Piano Trentino Trilingue di cui alla deliberazione n. 2055 del 29 novembre 2015.

Nel caso di:

- a) EDUCATORI NIDI D'INFANZIA E INSEGNANTI SCUOLA D'INFANZIA:

	Educatori nidi d'infanzia e insegnanti scuola d'infanzia:
Al termine del Modulo unico da A2 a B1	- Completamento del percorso con formazione metodologica. - Inserimento stabile delle lingue nella progettualità di scuola con la realizzazione di un progetto annuale della durata di almeno 20 settimane secondo il piano stabilito dalla struttura competente. *
Al raggiungimento del B2 e del C1	Inserimento stabile delle lingue nella progettualità di scuola con la realizzazione di un progetto annuale della durata di almeno 20 settimane secondo il piano stabilito dalla struttura competente. Tutoraggio nelle sedi di servizio verso il personale di nuova formazione linguistica e sviluppo di progettualità con livelli innovativi. *

* purché in servizio effettivo

- b) INSEGNANTI DI SCUOLA PRIMARIA (ad esclusione degli insegnanti su posto di lingua di cui al concorso 2015) E DI DNL DELLA SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO E DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE E FORMAZIONE:

	Insegnanti scuola primaria	Insegnanti scuola secondaria di primo grado	Insegnanti scuola secondaria di II grado
Al termine del modulo B1 e al termine del modulo B1+	Produzione, nel successivo anno scolastico ¹ , in team CLIL, di un'unità didattica di apprendimento in modalità CLIL*	Produzione, nel successivo anno scolastico ¹ , in team CLIL, di un'unità didattica di apprendimento in modalità CLIL*	Produzione, nel successivo anno scolastico ¹ , in team CLIL, di un'unità didattica di apprendimento in modalità CLIL*
Al termine del modulo B2 e al termine del modulo B2+	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ² , di un modulo CLIL di almeno 20 ore, anche in team CLIL* o, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 20 ore.	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ² , di un modulo CLIL di almeno 10 ore, anche in team CLIL* oppure, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 10 ore.	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ² , di un modulo CLIL di almeno 10 ore, anche in team CLIL** oppure, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 10 ore.
Al raggiungimento del livello C1	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ³ , di almeno 33 ore della disciplina in CLIL* oppure, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 33 ore, anche in team CLIL.	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ³ , di almeno 33 ore della disciplina in CLIL* oppure, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 33 ore, anche in team CLIL.	Sperimentazione in classe, nel successivo anno scolastico ³ , di almeno 33 ore della disciplina in CLIL* oppure, a fronte di particolari esigenze della scuola, produzione di materiali/unità didattiche CLIL di almeno 33 ore, anche in team CLIL.

¹ per anno scolastico successivo si intende l'anno scolastico di conclusione del modulo nel caso in cui la frequenza del modulo termini entro il 31 dicembre, altrimenti si intende l'anno scolastico successivo;

² per anno scolastico successivo si intende l'anno scolastico di conclusione del modulo nel caso in cui la frequenza del modulo termini entro il 31 ottobre, altrimenti si intende l'anno scolastico successivo;

³ per anno scolastico successivo si intende l'anno scolastico successivo alla conclusione della frequenza del modulo.

* purché in servizio effettivo

- c) INSEGNANTI di SCUOLA PRIMARIA SU POSTO DI LINGUA TEDESCA O INGLESE di cui al concorso bandito con D.G.P. n. 13 del 12/1/2015)

- produzione di materiali didattici/unità didattiche CLIL relative a percorsi di almeno 33 ore di una disciplina entro 6 mesi dal termine della frequenza di ogni modulo, purché in servizio effettivo.

d) INSEGNANTI DI LINGUA TEDESCA O INGLESE DELLE SCUOLE SECONDARIE DEL I CICLO E DEL II CICLO DI ISTRUZIONE E FORMAZIONE:

- co-docenza di almeno 10 ore nell'ambito di una disciplina in CLIL con un insegnante di DNL nel primo anno scolastico utile al termine della frequenza del modulo, purché in servizio effettivo.

Il mancato rispetto degli impegni assunti comporta l'esclusione da tutte le iniziative del piano Trentino Trilingue per i successivi 36 mesi.

Ulteriori specifiche relative agli impegni di cui sopra saranno fornite con successivo provvedimento.

Art. 12. Insegnanti in utilizzo:

Gli insegnanti che non prestano effettivo servizio nella scuola alla data di iscrizione ai percorsi formativi, ma che sono utilizzati presso una struttura diversa dalla sede scolastica devono, contestualmente alla domanda di ammissione iscrizione ai percorsi linguistici, impegnarsi a completare i percorsi fino al raggiungimento del livello previsto e a rientrare in servizio alla conclusione dei percorsi frequentati, indipendentemente dall'ottenimento della certificazione linguistica, per poter spendere in classe con gli alunni le competenze e conoscenze acquisite, come di seguito precisato:

- a) gli insegnanti delle scuole dell'infanzia devono rientrare in servizio presso la sede di titolarità/di servizio alla conclusione del modulo unico per il passaggio da A2 a B1 (120 ore) oppure, se inseriti in percorsi linguistici di livello superiore a B1, alla conclusione dei due moduli (base e avanzato) dei livelli B2 e C1;
- b) gli insegnanti della scuola primaria devono rientrare in servizio alla conclusione dei percorsi linguistici volti all'ottenimento della certificazione di livello B2 oppure alla conclusione del percorso da B2 a C1 se inseriti in questo percorso;
- c) gli insegnanti delle scuole secondarie del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione devono rientrare in servizio alla conclusione dei percorsi linguistici volti all'ottenimento della certificazione di livello C1.

L'inserimento nel percorso linguistico comporta pertanto il rientro presso la sede scolastica di titolarità/servizio indipendentemente dall'eventuale interruzione anticipata del percorso.

Il rientro comporta il contestuale rispetto degli impegni previsti al precedente Art. 11.

A tal fine, con la sottoscrizione di un'apposita nota allegata alla domanda di ammissione ai percorsi linguistici, i candidati si impegnano a completare i percorsi fino al raggiungimento del livello previsto e, al rientro nella sede educativa/scolastica/formativa, alla realizzazione delle attività di cui al punto 11.

Nel caso di mancato rientro al termine del percorso linguistico presso l'amministrazione scolastica/formativa di appartenenza l'insegnante non potrà più accedere ad alcuna iniziativa all'interno del piano Trentino Trilingue per i successivi 36 mesi.

Il rientro presso la sede di servizio non è previsto nel caso in cui gli insegnanti utilizzati siano coinvolti in un progetto istituzionale nell'ambito linguistico dove sia richiesto, in relazione alle attività del progetto (es. attività di coordinamento, sviluppo moduli linguistico/metodologici,...), il mantenimento ed il miglioramento delle competenze linguistico comunicative.

Rientro in servizio nelle scuole degli insegnanti, con un livello in ingresso pari a A2, alla conclusione dei percorsi indicati nella prima colonna:

	Educatori nidi d'infanzia – Insegnanti scuole d'infanzia	Insegnanti scuola primaria: di scuola comune e di lingua inglese e tedesca	Insegnanti scuole secondarie I e II ciclo: DNL e di lingua inglese e tedesca
Modulo unico da A2 a B1	X		
Moduli base e avanzato da B1 a B2		X	
Moduli base e avanzato da B2 a C1			X

Art. 13. Motivi di esclusione

Non saranno inseriti nelle graduatorie gli insegnanti che si trovino nelle seguenti condizioni:

1. mancato rispetto della procedura e dei relativi termini (es. mancata iscrizione on line entro i termini previsti, mancata presentazione o invio della domanda entro i termini previsti);
2. mancanza dei requisiti di cui all'Art. 3;
3. mancata presentazione al test di valutazione d'ingresso o mancato invio della documentazione a comprova del requisito di competenza linguistica.

Qualora un insegnante e/o educatore frequentasse uno dei percorsi di formazione a catalogo e, a seguito di verifica dei requisiti dichiarati, risultasse non inseribile nel percorso stesso l'Amministrazione provvederà al recupero del costo direttamente nei confronti del corsista e, in caso di false dichiarazioni, all'adozione dei provvedimenti previsti.

Art. 14. Tutela della privacy

Tutti i dati personali di cui l'Amministrazione venga in possesso in occasione dell'espletamento del presente procedimento saranno trattati nel rispetto dell'art. 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

Art. 15. Informazioni

Per informazioni sarà possibile rivolgersi al Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca – Ufficio programmazione e gestione della secondaria e formazione professionale, n. tel. 0461/497265, 0461/491472, 0461/491425.